

## 自我證明表格 - 控權人 Self-Certification Form - CONTROLLING PERSON

**注意 Note:**

- 請以正楷填寫。Please complete in BLOCK LETTERS.
- 若未有適當簽署本表格及註明日期，本表格將被視為無效，受託人並無責任執行本表格上填寫的指示。The form would be deemed invalid if it is not duly signed and dated, and the trustee shall be under no obligation to process the instruction.
- 請於任何刪改處旁邊加簽。Please initial next to any alterations made on the form.
- 如賬戶持有人的稅務居住地有任何改變，閣下必須在改變後的30天內通知受託人有關的改變並提供最新的自我證明表格。An account holder must notify the Trustee and provide an updated Self-Certification form within 30 days if there is any change in circumstances relating to your status of tax residency(ies).

### ( I ) 控權人資料 PERSONAL DETAILS OF CONTROLLING PERSON

參與計劃編號 Participating Scheme No.		僱主名稱 Name of Employer		
控權人姓名 Controlling Person Full Name (必須與香港身份證/護照相同 as shown on HKID/Passport)	中文 <input type="checkbox"/> 先生/ <input type="checkbox"/> 女士			
	英文姓氏 English Surname <input type="checkbox"/> Mr/ <input type="checkbox"/> Ms	英文名字 English Given Name		
出生日期 Date of Birth	日 DD 月 MM 年 YYYY			
<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID No. <input type="checkbox"/> #護照號碼 #Passport No.	# 護照號碼僅供沒有香港身份證的成員填寫。Passport No. ONLY applicable to member without HKID Card.			
以下所有聯絡資料，將自動適用於閣下以同一香港身份證/護照號碼登記於我的強積金計劃（本計劃）的所有賬戶。 All the below contact information will automatically apply to <u>ALL</u> your accounts maintained under the same HKID/Passport number registered under My Choice Mandatory Provident Fund Scheme (the birthday o				
現時住宅地址 Current Residential Address (恕不接受郵政信箱 P.O. Box will not be accepted)	室 Flat/Room	樓 Floor	座 Block	大廈/屋邨名稱 Name of Building/Estate
	門牌號碼 Street No.		街道名稱 Name of Street	
	地區 District		<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT	只適用於香港以外地址 Applicable to address outside HK only 城市 City 國家/地區 Country/ Region
通訊地址 Correspondence Address 請注意：所有通訊將寄往通訊地址 Please note: all mails will be sent to the correspondence address	如與上述住宅地址不同，才須填寫此部分 Please complete this part if different from above Residential Address			
	室 Flat/Room	樓 Floor	座 Block	大廈/屋邨名稱 Name of Building/Estate
	門牌號碼 Street No.		街道名稱 Name of Street	
地區 District		<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT	只適用於香港以外地址 Applicable to address outside HK only 城市 City 國家/地區 Country/ Region	
作為控權人的實體賬戶持有人 The Entity Account Holder(s) of which you are a controlling person	填寫你作為控權人的實體賬戶持有人的名稱。 Enter the name of the entity account holder of which you are a controlling person.			
實體 Entity	實體賬戶持有人的名稱 Name of the Entity Account Holder			
(1)	_____			
(2)	_____			
(3)	_____			

(II) 稅務居民身份自我證明(必須填寫)

TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION (MUST FILL)

注意 Note:

- 1. 這是您向中銀國際英國保誠信託有限公司(「受託人」)提供的自我證明...
2. 除非您的稅務居住地相關的情況有所改變...
3. 作為財務機構,受託人不獲允許提供稅務或法律意見...



(OECD)



(IRD 稅務局)

4. 於(I)部提供的個人資料,包括姓名、身份證明文件號碼、出生日期及住址,將成為此自我證明的一部分。

閱讀上述注意事項後填寫下列部分 Complete following section after reading the Note above

重要提示:如申請人在本表格填寫的稅務居民身份自我證明資料與本計劃下其他帳戶的紀錄不同,本公司將以本表格的資料為最新紀錄...

(I) 以本人所知及所信,在此聲明(如適用,請在下面的方格上填上「✓」):
I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief (Please put a "✓" in the following box as appropriate):

本人之稅務居住地為 My Tax Residence is

只有香港,及沒有處於任何其他司法管轄區的稅務居住地 (稅務編號: 本人提供的香港身份證號碼)
Hong Kong ONLY, with no tax residence in any other jurisdictions (Tax Identification Number: my HKID Card No. provided)

您可略過本部分第(II)項。 You may skip Part (II) of this Section.

如果上面的方格不適用,請填寫本部分第(II)項。該部分為稅務居住地是(甲)香港及其他司法管轄區或(乙)不是香港而是其他司法管轄區的稅務居民必須填寫的部分。

- 是香港(稅務編號: 本人提供的香港身份證號碼)及其他司法管轄區
不是香港而是其他司法管轄區的稅務居民

(II) 請在以下列明您作為稅務居民的所有司法管轄區(香港除外)及相關的稅務編號或具有等同功能的識別編號(稅務編號)。

Table with 4 columns: Jurisdiction of Tax Residency, TIN, Reason for no TIN, and Explanation for Reason B. Rows 1-3 are empty for data entry.

註 Remarks:

- 1. 您可在以下OECD網頁... 了解相關稅務居民司法管轄區發佈的稅務編號。
2. 理由A - 控權人所屬的稅務居民的司法管轄區沒有向其居民發出稅務編號。
理由B - 控權人無法獲得稅務編號。
理由C - 無需稅務編號。

## (II) 稅務居民身份自我證明(必須填寫) (續)

## TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION (MUST FILL) (CONT'D)

(III) 控權人類別 (就甲部所載的每個實體, 在適當方格內加上✓號, 指出控權人就每個實體所屬的控權人類別。)

Type of Controlling Person (Tick the appropriate box to indicate the type of controlling person for each entity stated in Part 2.)

實體類別 Type of Entity	控權人類別 Type of Controlling Person	實體 (1) Entity (1)	實體 (2) Entity (2)	實體 (3) Entity (3)
法人 Legal Person	擁有控制股權的個人 (即擁有或控制超過指明百分率的已發行股本/資本/利潤) Individual who has a controlling ownership interest (i.e. more than the specified percentage <sup>a</sup> of issued share capital/capital/profits)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	以其他途徑行使控制權或有權行使控制權的個人 (即有權行使超過指明百分率的表決權) Individual who exercises control/is entitled to exercise control through other means (i.e. more than the specified percentage <sup>a</sup> of voting rights)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	擔任該實體的高級管理人員/對該實體的管理行使最終控制權的個人 Individual who holds the position of senior managing official/ exercises ultimate control over the management of the entity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
信託 Trust	財產授予人 Settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受託人 Trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	保護人或執行人 Protector or enforcer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受益人或某類別受益人的成員 Beneficiary or member of the class of beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如: 如財產授予人/受託人/保護人或執行人/受益人為另一實體, 對該實體行使控制權的個人) Other (e.g. individual who exercises control over another entity being the settlor/trustee/protector or enforcer/beneficiary)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
除信託以外的 法律安排 Legal Arrangement other than Trust	處於相等/相類於財產授予人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於受託人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於保護人或執行人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to protector or enforcer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於受益人或某類別受益人的成員位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to beneficiary or member of the class of beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如: 如處於相等/相類於財產授予人/受託人/保護人或執行人/受益人位置的人為另一實體, 對該實體行使控制權的個人) Other (e.g. individual who exercises control over another entity being equivalent/similar to settlor/trustee/protector or enforcer/beneficiary)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

自 2021 年 1 月 1 日起, 就法團而言, 指明百分率是 25%; 就合夥而言, 指明百分率是 0%。

With effect from 1 January 2021, the specified percentage is: 25% in relation to a corporation; and 0% in relation to a partnership.

**警告: 根據《稅務條例》第 80(2E) 條, 如任何人在作出自我證明時 (包括此處描述構成自我證明的一部分的內容), 在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確, 或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下, 作出該項陳述, 即屬犯罪。一經定罪, 可處第 3 級 (即 HK\$10,000) 罰款。**

**WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification (comprising the contents herein described as forming parts of the self-certification), makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. HK\$10,000).**

## (III) 個人資料收集聲明

## PERSONAL DATA COLLECTION STATEMENT

我的強積金計劃 (「本計劃」) 之成員提供的個人資料及該等人士的交易詳情可用作處理本計劃的申請、處理及管理本計劃下的供款、累算權益、申索和轉移的用途, 及/或用作進行直接促銷、改善或進一步提供本公司有關強積金產品及/或服務的用途。提供個人資料屬自願性質, 唯未能向受託人提供所需資料, 可能導致受託人不能處理有關申請及指示。如受託人或其他服務供應商認為有需要, 他們可 (在香港特別行政區及以外地區) 使用、披露及轉移個人資料予有關人士, 包括但不限於任何司法管轄區的監管機構和政府機關, 以及受託人的母公司、聯營公司及其他集團成員, 以便向成員提供有關本計劃的服務或任何與本計劃直接有關的用途, 及/或核對該名成員的其他個人資料。成員有權查閱及更正任何其個人資料, 或要求不得使用其個人資料作直接促銷用途。如有此需要, 請致函香港太古城英皇道 1111 號 15 樓 1507 室, 向中銀國際英國保誠信託有限公司資料保障主任提出。

Personal data provided by members of My Choice Mandatory Provident Fund Scheme ("the Scheme") and details of transactions or dealings by such members may be used for the purposes of processing the application, administering and managing contributions, accrued benefits, claims and transfers under the Scheme, and/or for the purpose of conducting direct marketing of, improving, or furthering the provision of MPF related products and/or services of the company. The provision of personal data is voluntary, but failure to provide the information required may result in the Trustee being unable to process the application and instructions. These information may be used, disclosed and transferred (in and outside the Hong Kong Special Administrative Region) to such persons as the Trustee or any service providers may be considered necessary, including but not limited to regulators and government authorities in any jurisdiction and any parent and affiliated companies and other group companies of the Trustee for the purpose in connection with the services of the Scheme and any purposes directly related to the Scheme and/or in connection with data matching with other personal data concerning the relevant member. Members have a right to access to and correct any personal data or to request that personal data about them not be used for direct marketing purposes. Such request should be in writing to the Data Protection Officer of BOCI-Prudential Trustee Limited at Suite 1507, 15/F, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong.



如閣下不欲個人資料用作上述直接促銷用途, 請在方格內填上剔號 (此指示適用於閣下於本公司強積金計劃開立之所有賬戶 (包括本公司其他強積金計劃、職業退休計劃及/或所有將來開立之賬戶))。如閣下以往曾提交指示不欲個人資料用作上述服務, 閣下須另行填寫「個人資料使用表格」, 方能重新享用此項服務。

Please tick if you do not wish your personal data to be used for the above direct marketing purpose (this instruction applies to all your accounts set up under our MPF/ORSO schemes (including all our other MPF/ORSO schemes and/or any further accounts set up in the future)). If you have instructed us you do not wish your personal data to be used for the above service, please submit an "Instruction of Use of Personal Information" form to us to receive such service.

(IV) 申請及聲明

APPLICATION AND DECLARATION

聲明 Declaration :

- (1) 本人確認已閱讀、明白及同意(III)部的個人資料收集聲明。  
I confirm that I have read, understood and agreed to the Personal Data Collection Statement in Part (III).
- (2) 本人知悉及同意，受託人可把收集所得的資料交給稅務局以將資料交到另一稅務管轄區的稅務當局，以作自動交換財務賬戶資料用途以遵守稅務法律及規例（包括但不限於《稅務條例》（第 112 章）和根據自動交換資料有關的經濟合作與發展組織（OECD）《通用報告準則》（CRS）的規則）。  
I acknowledge and agree that the data collected may be transmitted by the Trustee to the Inland Revenue Department which may further exchange such information to the competent authority of another reportable jurisdiction. For the purpose of Automatic Exchange of Financial Account Information (“AEOI”) in compliance with tax law and regulations (including but not limited to the Inland Revenue Ordinance (Cap.112) and regulations based on the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Common Reporting Standard (CRS) for automatic exchange of information).
- (3) 本人證明，就與本表格所有相關的實體賬戶持有人所持有的賬戶，本人是控權人/本人獲控權人授權簽署本表格#。  
I certify that I am the controlling person/I am authorized to sign for the controlling person# of all the account(s) held by the entity account holder(s) to which this form relates.
- (4) 本人承諾，如本人的稅務居住地相關的情況有所改變，必須在改變後的 30 天內通知受託人有關的改變並提供最新的自我證明。  
I undertake to notify the Trustee within 30 days if there is any change in circumstances relating to my status of tax residency(ies) that makes any of the information provided in any parts of the self-certification in this form incorrect or incomplete and provide an updated self-certification form.

# 刪去不適用者  
Delete as appropriate

成員簽署 Member's Signature



日期 Date (日 DD/月 MM/年 YYYY) :

公司專用 For Official Use Only	Input By:		Date:		Verified by:		Date:	
----------------------------	-----------	--	-------	--	--------------	--	-------	--